Porównanie tłumaczeń Łukasza 19:42

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | mówiąc że jeśli poznałaś i ty i rzeczywiście w dniu twoim tym do pokoju twojego teraz zaś zostało ukryte od oczu twoich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i powiedział: Gdybyś poznało w tym dniu i ty, co (służy) pokojowi;\* lecz jest to teraz zakryte przed twoimi oczami.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | mówiąc, że: Jeśli byś poznało w dniu tym i ty, (co) (wiedzie) do pokoju, - teraz zaś zakryte zostało od oczu twych. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | mówiąc że jeśli poznałaś i ty i rzeczywiście w dniu twoim tym do pokoju twojego teraz zaś zostało ukryte od oczu twoich |

1. 1) <x>50 32:29</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 6:9-10</x>; <x>470 13:14-15</x>; <x>480 4:12</x>; <x>490 8:10</x>; <x>510 28:26-27</x>; <x>520 11:8</x> [↑](#footnote-ref-3)